



## РЕДАКЦИОННА КОЛЕГИЯ

### Главен редактор

Христина Янкова  
hristina\_jankova\_47@mail.bg  
hristina\_hr@mail.bg



### Отговорни редактори

Людмила Иванова  
ludmila\_ivanova1950@abv.bg

Светослав Пинтев  
svetoslavpintev@abv.bg

### Превод

Хари Стоянов  
softis@softisbg.com

### Сътрудници

Майкъл Христов  
Павел Антонов

### Фотограф

Параскева Георгиева

### Печат

„Мултипринт“

### Издател

Културно-просветно дружество  
на хърватите в България

**Списание се издава с  
финансовата помощ на Съвета  
на националните малцинства на  
Република Хърватия за хърватите  
извън Република Хърватия.  
Списание се разпространява  
БЕЗПЛАТНО!**

### Адрес

София, ул. „Княз Борис“ 125, ет. 4  
+359 899 252 495 – Христина Янкова

### Уважаеми читатели,

Редакцията на списание „Хърватска реч“, споделя с вас новината, че на 24 май т.г., списанието ни беше презентирано от Анджеа Кенън, представител на Европейската секция на Конгресната библиотека в САЩ. Броевете от списанието бяха дарени от писателя и журналиста – кореспондент на БТВ от Чикаго с хърватски корени Симеон Гаспаров, на когото редакционният екип е изключително благодарен.

Скъпи приятели, желаем ви приятни минути с новия брой на списанието!

**С уважение,  
Ваша Христина Янкова**

### Скъпи г-н Гаспаров,

Пиша Ви това писмо, за да благодаря на Вас и вашите колеги за вашето щедро дарение на съвременна българска литература и специално за творбите на български автори, живеещи в САЩ. Да събира публикувани в САЩ материали е от голямо значение за Библиотеката на Конгреса и ние сме много радостни да добавим изданията от Българо-американската общност. Аз бях специално очарована да получа копия от „Любослов“, годишника на Съюза на Българските писатели в САЩ и по света, „Пламък“, „Хърватска Реч“ и БГ Войс. Следващата година Библиотеката на Конгреса ще се опита да се абонира за тези периодични издания, за да може да обогати колекцията на нашата българска диаспора.

Беше много мил жест от Ваша страна да дойдете лично във Вашингтон и да отделите толкова много от Вашето време, за да посетите Библиотеката на Конгреса. Надявам се да сте прекарвали добре визитата си, така както и аз прекарах докато Ви показвах библиотеката. Допълнително е включен листа с дарените творби. Ще бъде мое голямо удоволствие да изпратя благодарствени писма до всички автори, които дариха книгите си, ако ми изпратите техните адреси. Моля да поддържаме контакт, за да организираме и за в бъдеще български събития в Библиотеката на Конгреса. Аз разбирам, колко е трудно да се събират материали, от вашите колеги писатели в България и да организирате вашите визити, затова и съм специално трогната, заради това, че успяхте да дойдете за втора поредна година. Надявам се да се видим отново, ако не следващата година, то по-следващата.

**С най-добри пожелания,  
Анджеа Кенън**

Европейски отдел към Библиотеката на Конгреса на САЩ



THE LIBRARY OF CONGRESS  
101 INDEPENDENCE AVENUE, N.E.  
WASHINGTON, D.C. 20540-4030

EUROPEAN DIVISION

Simon Gasparov  
7 Avalon Ct.  
Cary, IL 60013

July 24, 2017

Dear Mr. Gasparov,

I am writing to thank you and your colleagues for your very generous donation of contemporary Bulgarian literature, and especially for the works of Bulgarian authors living in the United States. Collecting the American publishing output is very important to the Library of Congress and we are delighted to add publications from the Bulgarian-American community. I was particularly pleased to Plomak (Bulgarian Flame), Khorvatska rech, and BG Voice. Next year the Library of Congress will try to get subscriptions to these periodicals to further enrich our Bulgarian diaspora collections.

It was also a lovely gesture for you all to travel to Washington and devote so much of your time to a visit to the Library. I hope you enjoyed the visit as much as I enjoyed showing you the Library. Included is a list of the donated works. It would be my pleasure to send letters of acknowledgement to each writer who donated their work if you can supply their addresses. Please let us keep in touch to arrange future Bulgarian events at the Library of Congress. I understand how difficult it is to gather all the materials from your fellow writers in Bulgaria and arrange for your visits, so I am particularly touched that you were able to come two years in a row. I hope to see you again, if not next year, then soon after.

With best wishes,

Angela Cannon  
Reference and Collection Development Librarian for Bulgarian  
European Division, Library of Congress

